



HL01B

GoGEN



CZ SK PL EN HU

NÁVOD K POUŽITÍ
NÁVOD NA POUŽITIE
INSTRUKCJA OBSŁUGI
USER MANUAL
HASZNÁLATI UTASÍTÁS

Děkujeme, že jste si zakoupili náš produkt. Přečtěte si prosím tento návod k obsluze, abyste věděli, jak správně své zařízení používat. Po přečtení návodu jej uložte na bezpečné místo pro budoucí použití.

OBSAH BALENÍ

Čelová svítlna, elastický hlavový popruh, 3 ks baterií velikosti AAA, návod k obsluze

POZOR: V žádném případě se nikdy nedívejte přímo do LED světla bez ochrany očí.

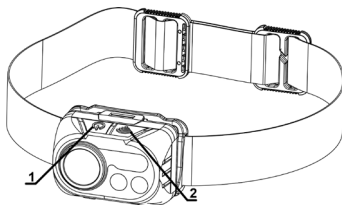
INSTALACE BATERIÍ

1. Odklopte zadní část čelové svítilny a otevřete prostor pro baterie.
2. Vložte 3 ks baterií 1,5 V (AAA) správnou polaritou „+“ dovnitř.
3. Zavřete prostor pro baterie.

UPOZORNĚNÍ

- Nikdy nekombinujte alkalické, standardní (uhlíkovo-zinkové) a dobíjecí (niklové hydridní) baterie.
- Nekombinujte nové a použité baterie.
- Nepokoušejte se dobít baterie, které nejsou dobíjecí.
- Použité baterie vyjměte.
- Nezkratujte napájecí svorky.
- Používejte vždy doporučené nebo ekvivalentní typy baterií.
- Vždy věnujte pozornost polaritě baterií.
- Neskladujte baterie ve svítilně delší dobu. Mohly by vytéct a poškodit ji.

POKYNY K POUŽITÍ



1. HLAVNÍ VYPÍNAČ
2. TLAČÍTKO SENZORU

FUNKCE SVĚTLA

Stisknutím tlačítka hlavního vypínače rozsvítíte bílé LED světlo s nízkou intenzitou. Dalším stisknutím tohoto tlačítka přepnete světlo na vysokou intenzitu. Dalším stisknutím přepnete bílé světlo na červené. Dalším stisknutím čelovou svítilnu vypnete.

FUNKCE SENZORU

Stisknutím tlačítka senzoru zapnete funkci senzoru. Světlo pak můžete zapnout/vypnout mávnutím ruky před čelovou svítilnou.

Podržení senzorového tlačítka po dobu 3 sekund začne blikat červené světlo.

ÚDRŽBA

- Pokud se svítilna znečistí, otřete ji suchým hadříkem.
- Pokud svítilnu náhodou ponoříte nebo vystavíte vodě, před jejím dalším použitím vysušte veškerou tekutinu, která se do ní dostala.

TECHNICKÉ SPECIFIKACE

Svítivost	220 lm
Baterie	3x AAA
Výdrž	až 6 hodin (dle typu použitých baterií)
Dosah světla	až 55 m
Hmotnost	96 g
Rozměry	75 x 59 x 42 mm

Informace o výrobku a servisní síti najdete na internetové adrese www.gogen.cz

ZMĚNA TECHNICKÉ SPECIFIKACE VÝROBKU VYHRAZENA VÝROBCEM.

V PŘÍSTROJI NEJSOU ŽÁDNÉ ČÁSTI OPRAVITELNÉ SPOTŘEBITELEM. VŽDY SE OBRACEJTE NA KVALIFIKOVANÝ AUTORIZOVANÝ SERVIS.



NEBEZPEČÍ UDUŠENÍ. PE SÁČEK ODKLÁDEJTE MIMO DOSAH DĚTÍ. SÁČEK NENÍ NA HRANÍ. NEPOUŽÍVEJTE TENTO SÁČEK V KOLÉBKÁCH, POSTÝLKÁCH, KOČÁRCÍCH NEBO DĚTSKÝCH

OHRÁDKÁCH.

Likvidace starých elektrických a elektronických zařízení (Vztahuje se na Evropskou unii a evropské země se systémy odděleného sběru)



Tento symbol umístěný na výrobku nebo jeho balení upozorňuje, že by s výrobkem po ukončení jeho životnosti nemělo být nakládáno jako s běžným odpadem z domácnosti. Je nutné ho odvézt do sběrného místa pro recyklaci elektrického a elektronického zařízení. Zajištěním správné likvidace tohoto

výrobku pomůžete zabránit případným negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví, které by jinak byly způsobeny nevhodnou likvidací výrobku. Recyklováním materiálů, z nichž je vyroben, pomůžete ochránit přírodní zdroje. Podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku zjistíte u příslušného místního obecního úřadu, podniku pro likvidaci domovních odpadů nebo v obchodě, kde jste výrobek zakoupili.

Ďakujeme, že ste si zakúpili náš produkt. Prečítajte si prosím tento návod na obsluhu, aby ste vedeli, ako správne svoje zariadenie používať. Po prečítaní návodu ho uložte na bezpečné miesto pre budúce použitie

OBSAH BALENIA

Čelové svietidlo, elastický hlavový popruh, 3 ks batérií veľkosti AAA, návod na obsluhu.

POZOR: V žiadnom prípade sa nikdy neďívajte priamo do LED svetla bez ochrany očí.

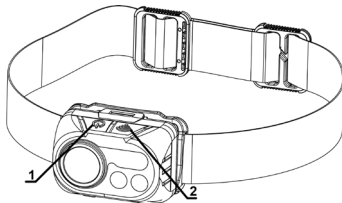
INŠTALÁCIA BATERIÍ

1. Odklopte koniec svietidla a otvorte priestor pre batérie.
2. Vložte 3 ks batérií 1,5 V (AAA) so správnou polaritou „+“ smerom dovnútra.
3. Zatvorte priestor pre batérie.

UPOZORNENIE

- Nikdy nekombinuje alkalické, štandardné (uhlíkovo-zinkové) a dobíjacie (niklové hybridné) batérie.
- Nekombinujte nové a použité batérie.
- Nepokúšajte sa dobíjať batérie, ktoré nie sú dobíjacie.
- Použité batérie vyberte.
- Neskratujte napájacie svorky.
- Používajte vždy odporúčané alebo ekvivalentné typy batérií.
- Vždy venujte pozornosť polarite batérií.
- Neskladujte batérie vo svietidle dlhšiu dobu. Mohli by vytiecť a poškodiť ju.

POKYNY NA POUŽITIE



1. HLAVNÝ VYPÍNAČ
2. TLAČIDLO SENZORU

FUNKCIA SVETLA

Stlačením tlačidla hlavného vypínača rozsvietite biele LED svetlo s vysokou intenzitou. Ďalším stlačením tlačidla prepnete svetlo na strednú intenzitu. Ďalším stlačením prepnete na blikanie. Ďalším stlačením tohto tlačidla svietidlo vypnete.

FUNKCIA SENZORU

Stlačením tlačidla senzora zapnete funkciu senzora. Svetlo potom môžete zapnúť/vypnúť mávnutím ruky pred čelovým svietidlom.

Podržaním senzorového tlačidla po dobu 3 sekúnd sťažne blikáť červené svetlo.

ÚDRŽBA

- Pokiaľ sa svietidlo znečistí, utrite ho suchou handričkou.
- Pokiaľ svietidlo náhodou ponoríte alebo vystavíte vode, pred jeho ďalším použitím vysušte všetku tekutinu, ktorá sa do nej dostala.

TECHNICKÉ ŠPECIFIKÁCIE

Svietivosť	220 lumenov
Batérie	3x AAA
Výdrž	až 6 hodín (podľa typu použitých batérií)
Dosah svetla	až 55 m
Hmotnosť	96 g
Veľkosť	75 x 59 x 42 mm

VÝROBCA SI VYHRADZUJE PRÁVO NA ZMENU TECHNICKEJ ŠPECIFIKÁCIE VÝROBKU.

Informácie o výrobku a servisnej sieti nájdete na internetovej adrese www.gogen.sk

V PRÍSTROJI NIESÚ ŽIADNE ČASTI OPRAVITEĽNÉ SPOTREBI-TEĽOM. VŽDY SA OBRACAJTE NA KVALIFIKOVANÝ AUTORIZOVANÝ SERVIS.



NEBEZPEČENSTVO UDUSENIA. PE VRECKO
ODKLADAJTE MIMO DOSAHU DETÍ. VRECKO
NIE JE NA HRANIE. NEPOUŽÍVAJTE TOTO
VRECÚŠKO V KOLÍSKACH, POSTIELKACH,
KOČÍKOCH ALEBO DETSKÝCH OHRÁDKACH.

Likvidácia starých elektrických a elektronických zariadení (Vzťahuje sa na Európsku úniu a európske krajiny so systémami oddeleného zberu)



Tento symbol na výrobku alebo obale znamená, že s výrobkom po ukončení jeho životnosti nemôže byť nakladané ako s bežným odpadom z domácnosti. Musí sa odovzdať do príslušnej zberne na recykláciu elektrických a elektronických zariadení.

Zaručením správnej likvidácie tohto výrobku pomôžete pri

predchádzaní potenciálnych negatívnych dopadov na životné prostredie a na zdravie človeka, ktoré by mohli byť zapríčinené nevhodným zaobchádzaním s odpadmi z tohto výrobku. Recyklovaním materiálov pomôžete zachovať prírodné zdroje. Podrobnejšie informácie o recyklácii tohto výrobku vám na požiadanie poskytne miestny úrad, služba likvidácie komunálneho odpadu alebo predajňa, v ktorej ste si tento výrobok zakúpili.

Thank you for buying our product. Please read through these operating instructions, so you will know how to operate your equipment properly. After you finished reading the instructions manual, put it away in a safe place for future reference.

PACKAGE INCLUDE

Headlamp, elastic head-strap, 3xAAA batteries, manual

ATTENTION: In any case, never look directly at the LED without eye protection.

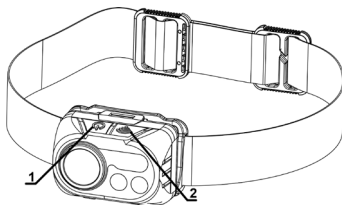
BATTERY INSTALLATION

1. Turn the back of the headlamp to open the battery compartment.
2. Insert 3x 1.5V size(AAA) battery correctly as the "+" polarity inwards.
3. Close the battery compartment.

WARNING

- Never mix alkaline, standard (carbon-zinc), and rechargeable (nickel hydride).
- Don't mix new and used batteries.
- Don't attempt to recharge non-rechargeable batteries.
- Remove used batteries.
- Never short the power supply terminals.
- Always use the recommended or equivalent battery types.
- Always pay attention to battery polarity.
- Do not store batteries in the light for long periods, they may leak and damage the headlight.

OPERATING INSTRUCTIONS



1. POWER BUTTON
2. SENSOR BUTTON

LIGHT FUNCTION

Press the power button to turn on the white led at a low level. Switch the light to the high level with the next press of the power button. Next press switches white light to red. Turn off the headlamp by the next press.

SENSOR FUNCTION

Press the sensor button to turn on the sensor function. You can turn on/off the light by waving the hand in the front of the headlamp.

Hold on to the sensor button for 3 seconds to start the red light strobing.

MAINTENANCE

- If the headlight gets dirty clean it with a dry cloth.
- If your headlight is accidentally submerged or exposed to water, dry out any water that might have been immersed before using it again.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Lumens	220 lm
Batteries	3x AAA
Runtime	up to 6 hours (according to the type of used batteries)
Light distance	up to 55 m
Weight	96 g
Size	75 x 59 x 42 mm

WE RESERVE THE RIGHT TO CHANGE TECHNICAL SPECIFICATIONS.

THERE AREN'T ANY PARTS IN THIS APPLIANCE WHICH ARE REPARABLE BY CONSUMER. ALWAYS APPEAL TO A QUALIFIED AUTHORIZED SERVICE.



TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THE PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.

**Disposal of old Electrical & Electronic Equipment
(Applicable in the European Union and other European countries
with separate collection systems)**



This symbol on the product or on its packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and

human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. The recycling of materials will help to conserve natural resources. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local Civic Office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Dziękujemy za zakup naszego produktu. Proszę uważnie przeczytać niniejszą instrukcję, aby zapoznać się z poprawnym sposobem użytkowania urządzenia. Po przeczytaniu odłóż ją w bezpieczne miejsce, aby w razie potrzeby można było z niej znowu skorzystać.

W OPAKOWANIU ZNAJDUJĄ SIĘ

Lampa czołowa, elastyczna opaska na głowę, 3 baterie AAA, instrukcja obsługi

UWAGA: W żadnym wypadku nie patrz bezpośrednio na źródło światła LED bez ochrony oczu.

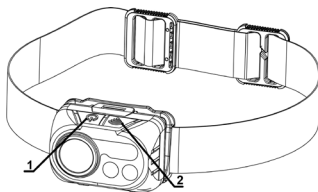
INSTALOWANIE BATERII

1. Otwórz komorę na baterię znajdującą się w tylnej części lampy.
2. Włóż 3 1,5V baterie AAA do komory, zwracając uwagę na oznaczenia polaryzacji.
3. Zamknij komorę na baterie.

UWAGA

- Nigdy nie używaj równocześnie baterii alkalicznych, cynkowo-węglowych oraz niklowo-kadmowych akumulatorów.
- Nie mieszaj ze sobą nowych i używanych baterii.
- Nie próbuj ładować baterii, które nie są ładowalne.
- Wyjmij baterie z urządzenia po ich spożyciu.
- Nigdy nie przerywaj obwodu elektrycznego.
- Zawsze używaj rekomendowanych typów baterii bądź ich odpowiedników.
- Pamiętaj o zwracaniu uwagi na polaryzację baterii.
- Nie wystawiaj baterii na działanie światła przez dłuższy czas, może to doprowadzić do wycieku elektrolitu i uszkodzenia całego urządzenia

INSTRUKCJA OBSŁUGI



1. WŁĄCZNIK
2. PRZYCIŚK CZUJNIKA

FUNKCJA LAMPY

Naciśnij włącznik, aby włączyć białe światło LED o niewielkim natężeniu. Naciśnij przycisk ponownie, aby przełączyć na światło o wyższym natężeniu. Naciśnij jeszcze raz, aby przełączyć z białego światła na czerwony. Po następnym naciśnięciu lampa się wyłączy.

FUNKCJA CZUJNIKA

Naciśnij przycisk czujnika, aby włączyć funkcję czujnika. Po jej aktywowaniu możesz włączyć lub wyłączyć lampę machając ręką przed czujnikiem. Naciśnij i przytrzymaj przez 3 sekundy przycisk czujnika aby rozpocząć miganie czerwonego światła.

KONSERWACJA

- Jeśli lampa zabrudzi się, wyczyść ją za pomocą suchej ściereki.
- Jeśli lampa zostanie przypadkowo zanurzona w wodzie lub wystawiona na jej działanie w inny sposób, wysusz ją dokładnie przed następnym użyciem.

SPECYFIKACJA TECHNICZNA

Natężenie światła (w lumenach)	220 lm
Baterie	3x AAA
Czas działania	Okolo 6 godzin (zależy od rodzaju baterii)
Zasięg światła	do 55 m
Masa	96 g
Wymiary	75 x 59 x 42 mm

ZMIANA SPECYFIKACJI TECHNICZNEJ PRODUKTU ZASTRZEŻONA PRZEZ PRODUCENTA.

Więcej informacji dotyczących urządzenia oraz serwisu znajduje się na naszej stronie internetowej www.gogen.pl

URZĄDZENIE ODBIORCZE ZAWSZE WYŁĄCZYĆ Z GNIAZDKA, KIEDY NIE JEST UŻYWANE LUB PRZED NAPRAWĄ. W URZĄDZENIU NIE MA ŻADNYCH CZĘŚCI, KTÓRE BY MÓGŁ ODBIORCASA-MODZIELNIE NAPRAWIAĆ. NAPRAWĘ SPRZĘTU NALEŻY ZLECIĆ ODPOWIEDNIO PRZYGOTOWANEMU SERWISU AUTORYZACYJNEMU.



NIEBEZPIECZEŃSTWO UDUSZENIA. TOREBKĘ Z PE POŁOŻYĆ W MIEJSCU BĘDĄCYM POZA ZASIĘGIEM DZIECI. TOREBKA NIE SŁUŻY DO ZABAWY! TEGO WORKA NIE NALEŻY UŻYWAĆ

W KOŁYSKACH, ŁÓŻECZKACH, WÓZKACH LUB KOJCACH DZIECIĘCYCH.

Utylizacja zużytego sprzętu

(stosowane w krajach Unii Europejskiej i w pozostałych krajach europejskich stosujących systemy zbiórki)



Ten symbol na produkcie lub jego opakowaniu oznacza, że produkt nie może być traktowany jako odpad komunalny, lecz powinno się go dostarczyć do odpowiedniego punktu zbiórki sprzętu elektrycznego i elektronicznego, w celu recyklingu.

Odpowiednie zadysponowanie zużytego produktu zapobiega potencjalnym negatywnym wpływom na środowisko oraz zdrowie

ludzi, jakie mogłyby wystąpić w przypadku niewłaściwego zagospodarowania odpadów. Recykling materiałów pomaga chroni środowisko naturalne. W celu uzyskania bardziej szczegółowych informacji na temat recyklingu tego produktu, należy skontaktować się z lokalną jednostką samorządu terytorialnego, ze służbami zagospodarowywania odpadów lub ze sklepem, w którym zakupiony został ten produkt.

Köszönjük, hogy megvásárolta a termékünket. Kérjük olvassa el ezt a használati útmutatót, így tudni fogja, hogy kell megfelelően használni ezt az eszközt. Miután elolvasta a használati útmutatót, tegye félre a később felmerülő kérdések megválaszolása érdekében.

A CSOMAG TARTALMA

Fejlámpa, rugalmas fejpánt, 3xAAA elem, használati útmutató

FIGYELEM: Semmilyen esetben ne nézzen a LED fénybe közvetlenül, a látása megóvása érdekében!

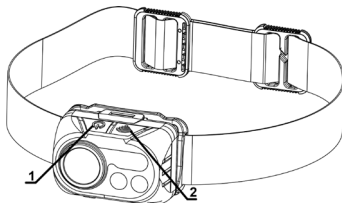
ELEMEK BEHELYEZÉSE

1. Fordítsa el a fejlámpa hátulját az elemtartó kinyitásához.
2. Helyezze be a 3x 1.5V AAA méretű elemet, a „+” polaritással befelé.
3. Csavarja vissza a lámpa hátulját az elemtartó bezárásához

FIGYELMEZTETÉS

- Soha ne használja vegyesen az alkalin, standard (szén-cink) és újratölthető (nikkel-hidrid) elemeket.
- Ne használjon egyszerre új és használt elemeket.
- Ne próbálja meg újratölteni a nem újratölthető elemeket.
- Távolítsa el a használt elemeket.
- Soha ne zárja rövidre a tápegység csatlakozóit.
- Mindig az ajánlott vagy azzal egyenértékű akkumulátortípust használja.
- Mindig ügyeljen az akkumulátor polaritására.
- Ne tárolja az elemeket hosszú ideig fényes helyen, mert szivároghatnak, és károsíthatják a lámpát.

HASZNÁLATI UTASÍTÁSOK



1. BEKAPCSOLÓ GOMB
2. SENZOR GOMB

VILÁGÍTÁS FUNKCIÓ

Nyomja meg a bekapcsoló gombot a fehér LED enyhe erősségű bekapcsolásához. A nagyobb erősség eléréséhez nyomja meg ismételten bekapcsoló gombot. A gomb ismételt megnyomásával a fejlámpa fénye pirosra vált. A lámpa kikapcsolásához nyomja meg még egyszer a bekapcsoló gombot.

ÉRZÉKELŐ FUNKCIÓ

Nyomja meg a szenzor gombot az érzékelő funkció bekapcsolásához. A világítás be- és kikapcsolása érdekében a fejlámpa előtt intsen a kezével. Nyomja meg az érzékelő gombot kb. 3 másodpercig, és a piros lámpa folyamatosan villog.

KARBANTARTÁS

- Amennyiben a fejlámpa piszkos lesz, tisztítsa meg egy száraz anyaggal.
- Ha a fejlámpa véletlenül víz alá kerül, vagy víznek van kitéve, szárítsa ki az esetlegesen beszívart vizet, mielőtt újra használná.

MŰSZAKI ADATOK

Lumen	220 lm
Elemek	3x AAA
Működési idő	kb. 6 óra (az elem típusától függ)
Hatótávolság	kb. 55 m
Súly	96 g
Méret	75 x 59 x 42 mm

Termékről és szerviz hálózatról szóló információ itt található: www.gogen.hu

A MŰSZAKI ADATOK VÁLTOZTATÁSÁNAK JOGÁT FENNTARTJUK.

A KÉSZÜLÉK NEM TARTALMAZ A FELHASZNÁLÓ ÁLTAL JAVÍTHATÓ ALKATRÉSZEKET. MINDIG FORDULJON SZAKSZERVIZHEZ.



FULLADÁSVESZÉLY. TARTSA A PE ZACSKÓT GYERMEKEKTŐL ELZÁRT HELYEN. A ZACSKÓ NEM JÁTEKSZER. NE HASZNÁLJA EZT A ZACSKÓT B.

Feleslegessé vált elektromos és elektronikus készülékek hulladék-ként való eltávolítása (Használható az Európai Unió és egyéb európai országok szelektív hulladékgyűjtési rendszereiben)



Ez a szimbólum a készüléken, vagy annak csomagolásán azt jelzi, hogy a terméket ne kezelje háztartási hulladékként! Kérjük, hogy az elektromos és elektronikai hulladék gyűjtésére kijelölt gyűjtőhelyen adja le!

A feleslegessé vált termék helyes kezelésével segít megelőzni a környezet és az emberi egészség károsodását, mely

bekövetkezik, ha nem követi a hulladékkezelés helyes módját. Az anyagok újrahasznosítása segít a természeti erőforrások megőrzésében. A termék újrahasznosítása érdekében, valamint további információért forduljon a hozzátartozó hivatalhoz, vagy a lakhelyén lévő hulladékokkal foglalkozó szolgáltatóhoz, illetve ahhoz az üzlethez, ahol a terméket megvásárolta!